

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Master Standing Offer (RMSO)

Offre à commandes maître régionale (OCMR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet FORM. LING. - LANG. TRAINING QUEBEC		
Solicitation No. - N° de l'invitation E6MON-130001/A		Date 2014-01-30
Client Reference No. - N° de référence du client E6MON-13-0001		Amendment No. - N° modif. 005
File No. - N° de dossier MTA-3-36356 (739)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTA-739-12516		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2013-12-02
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-02-21		Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Carpentier, Patricia		Buyer Id - Id de l'acheteur mta739
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3505 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

MODIFICATION 5

Prendre note que pour cette demande d'offres à commandes, la date de fermeture a changé pour le **21 février 2014, à 2:00 PM HNE.**

1) À l'article 6.1 de la Section II de l'annexe A1, **SUPPRIMER** « (91,44 mètres carrés) »

À l'article 6.2.1 de la Section II de l'annexe A2, **SUPPRIMER** « (91,44 mètres carrés) »

À l'article 6.2.1 de la Section II de l'annexe a 3, **SUPPRIMER** « (21,33 mètres carrés) »

2) À l'article 8.1 de la Partie 7A, **SUPPRIMER** "en français ou en anglais chez l'offrant (Annexes A1 et A2)"

3) Dans la versions anglaise de la DOC, à l'article 1.1.2 de la pièce jointe 1 de la Partie 4, à la dernière colonne du tableau pour le critère technique coté TC 4.2:

SUPPRIMER: "For PRTC 4.2, points will be awarded as follows:1 points per facility that meets the criterion 4.2 Maximum 5 points"

INSÉRER: "For PRTC 4.2, points will be awarded as follows:1 point per classroom that meets the criterion 4.2 Maximum 5 points"

Voir les questions et réponses ci-dessous:

Q1:Est-ce que l'offre doit se limiter aux salles de classe de l'offrant?

Rép. 1: L'offre devrait inclure le nombre de salles de classes que l'offrant aura à sa disposition, dans ses installations, pour répondre au critère TO1.2

Q2: Pouvez-vous nous indiquer où et comment les offrants potentiels peuvent-ils indiquer leur capacité pour les formations en institutions fédérales.

Rép 2: Cette information devrait être indiquée à la pièce-jointe 2 de la Partie 4 dans la colonne "Réponse de l'offrant" en réponse au critère technique obligatoire TO 1.1. La capacité sera indiquée en nombre de groupes, ou apprenants pour la formation individuelle et doit inclure les besoins en institution fédérale et chez l'offrant.

Q3:Qu'advient-il alors de la formation en institution fédérale? Comment la tâche du conseiller pédagogique qui y est affectée respectera-t-elle les paramètres du critère TO 2.1?

Rép.3: L'offrant doit prendre en considération la capacité identifiée aux critères TO 1.1 dans le calcul du nombre de conseillers pédagogiques proposés en réponse au critère technique obligatoire TO 2.1. Le ratio pour calculer le nombre de conseillers pédagogiques est basé sur le nombre de groupes et

d'apprenants (formation à temps plein, à temps partiel, formation individuelle), mais ne tient pas compte du lieu d'enseignement.

Q 4: TO 1 - Capacité de l'offrant.

Vous serait-il possible de préciser, clarifier ou de reformuler cette exigence obligatoire afin de clairement accorder aux soumissionnaires éventuels la possibilité d'augmenter leur capacité tout en n'augmentant pas le nombre de salles de classe offertes ?

En effet, pour la partie de la formation en institution fédérale (historiquement, la plus grande partie de la demande pour le temps partiel) l'offrant devrait pouvoir offrir autant de capacité qu'il a de ressources répondant aux critères.

Donc est-ce qu'un offrant peut avoir une capacité totale/une offre totale plus élevée que la capacité en salles de classes pour une zone géographique comme par exemple Montréal?

Rép 4: Le critère technique obligatoire TO 1 identifie la capacité minimale requise par l'offrant pour répondre au besoin chez l'offrant et en institution fédérale. Un offrant peut avoir une capacité totale/une offre totale (à la fois pour la formation donnée chez l'offrant et / ou en institution fédérale) plus élevée que la capacité en salles de classes pour une zone géographique mais pour être déclarée recevable, l'offrant doit quand même rencontrer les exigences concernant le nombre minimum de salles de classes qui sont nécessaires par zone géographique pour la formation donnée chez l'offrant.

Q5: Selon votre réponse (ci-bas) [Q2, modification 3], nous devons avoir 4 salles de 300 pieds carrés et 4 salles de 70 pieds carrés libres simultanément. En prenant pour acquis que de la capacité de l'offrant est basée seulement sur la formation dans les locaux de celui-ci, nous croyons que cela porte un préjudice aux différents fournisseurs qui n'ont pas autant de superficies de bureaux, mais dont l'expertise est déjà reconnue. De plus, cela ne reflète en aucun cas la réalité des demandes que nous recevons régulièrement depuis des années des différents ministères qui requièrent des services dans leurs locaux dans 90 % des cas. En outre, selon notre expérience, les prévisions sont toujours plus élevées que les besoins réels.

Nous demandons à ce que la capacité de l'offrant soit révisée de façon à inclure les formations en institutions fédérales et ainsi réduire le nombre de salles exigées chez l'offrant.

Rép 5: Le critère technique obligatoire TO1 a été révisé et sera publié sous peu.

D'autres questions et réponses seront affichées sous peu.

Toutes les autres clauses et conditions demeurent inchangées.